Kommentert tekst – eksempel 1A

Dette svaret fekk 4 på eksamen.

Eleven viser norskfagleg kompetanse mellom anna ved å ha GOD STRUKTUR i båe tekstane, ved å BRUKE KJELDER OG FAGKUNNSKAP PÅ EIN RELEVANT MÅTE og gjennom vilja og evna til å stort sett SVARE PÅ DET OPPGÅVA BER OM. Teksten kunne hatt større SPRÅKLEG PRESISJON.

KORTSVAR

Oppgåve: Svaret bør ikkje vere på meir enn cirka 250 ord.
Vedlegg: − Anne Viken: «Farlege barneforteljingar: Kyssar du ein frosk, kan du ramle uti vatn og drukne»

Denne bloggteksten er skriven som eit innlegg i ein debatt om kva som er god barnelitteratur. Kva meiner du er formålet med innlegget? Gjer greie for nokre av verkemidla forfattaren bruker i argumentasjonen.

Kommentar*: Du skal svare på ein presis måte og bruke relevant fagspråk*

Ein kan uttrykkje eigne meiningar i ein bloggtekst. Anne Viken gjer akkurat det i bloggteksten *Farlege barneforteljingar: Kyssar du ein frosk, kan du ramle uti vatn og drukne.* Standpunktet hennar synes å vere at det veks fram ein negativ ”alt er skadelegtrend” i samfunnet.

Ho nyttar sarkasme, ironi og overdriving for å fremje standpunktet hennar. Når ho til dømes seier som i overskrifta at ”kyssar du ein frosk, kan du ramle uti vatn og drukne”, alluderer ho til eventyret om prinsessa som kyssa frosken, og blei til ein prins. Truleg meiner ho ikkje at barn kjem til å drukne om dei leser eventyret, men ho overdriv for å peike på kva retning ho meiner samfunnet er i ferd med å gå.

Ein kan finne skjulte argumenter i teksten hennar. Ho opne med å seie ho vaks opp på åtti og nittitalet. Det kan styrkje truverda hennar leserane, som nok er retta mot dei fleste vaksne menneskjer med barn. Altså ein etos appell form.

Ho kjem med ein patos appell til kjenslene ved å nemne Synnøve Solbakken og Oskeladden, sjølve kulturskattane frå 1800-talet. Her er det nasjonalkjensla ho nyttar som verkemiddel for å forsterke bodskapen. Kardemommeby, seier ho, det er høgreekstremt og farleg for barn. Her freistar ho å nok å provosere fram ein reaksjon hos lesaren.

Til slutt seier ho at ”Nokon må ta eit oppgjer”, og det er nok det som er sjølve bodskapen hennar. Foreldra, media og dei vaksne i samfunnet må endre haldningane sine mot at alt er farleg. Så ein ikkje får eit så ekstremt samfunn som ho skildrar i teksten sin.

LANGSVAR

Oppgåve:
Vedlegg:

 Åsta Øvregard: «Når dialekt blir maktspråk», side 15

Gjer greie for hovudsynet i teksten og kommenter nokre av synspunkta. Korleis ser du på framtida for dialektane i Noreg?

Kommentar:

*Du skal formulere hovudsynet på ein kort og presis måte. I svaret ditt skal du vise evne til sjølvstendig refleksjon og sakleg argumentasjon. Du skal bruke*

*kunnskapen du har om språkdebatt, språkpolitikk og talemålsvariasjon.*

*Når dialekt blir maktspråk*, er skriven av Åsta Øvregaard. Ho er universitetslektor ved NTNU i Trondheim. Artikkelen blei publisert 27.01.2008. Meir presist kan me sei at artikkelen er ein kronikk. Ho er ikkje fast tilsett i avisa, men skriv ein lengre saklig tekst om eit fagområde ho kjenner. Målgruppa er folk flest som leser Aftenposten. Ein kronikk er subjektiv å ho kjem med mange synspunkt. Hovudsynspunktet hennar, kan synast å vere at; Den sterke posisjonen av dei norske dialektane i Noreg, gjer det vanskeleg for innvandrarar å bli innlemma i det norske samfunnet.

Kronikken har overskrifta Når dialekt blir maktspråk. Maktspråk er eit negativt lada ord, og me får allereie no eit ymt om kva teksten omhandlar. Så kjem eit par retoriske spørsmål om kvifor nordmenn tvihalde på dialektane sine. Før sjølve argumenta og synspunkta hennar kjem, fordelt på 10 avsnitt. I det fyrste avsnittet byrjar ho med ei fortelling om russiske Tatjana som har ein trøndersk kjærast, og ei svigermor som kjem frå Stavanger. Dei språklege utfordringane gjer at Tatjana får ei dårleg oppleving i fyrste møte med svigermora si. Her freistar Øvregaard å etablere ein nærare kontakt med leserane, ved å nytte patos appell.

I dei to neste avsnitta gjer ho greie for kvar mykje sterkare dialektane står i Noreg, enn i andre europeiske land. Dette grunngjev ho med at sosiolingvisten Peter Trudgill, meiner den språklege debatten om bokmål og nynorsk er skuld i den språklege medvita til nordmenn. Kanskje har ho rett i det. Unionsoppløysinga med Danmark, i lag med dei nasjonalistiske strømmingane frå Europa, fekk nordmenn til å leggje identiteten sin i språket. Noreg blei spesielt påverka av den tyske nasjonalismen, som hevda at det som gjer ein nasjon er at dei har sitt eiga språk, religion, og historie (Tema VG2, 2.utgåve 2007, s50). Samstundes var nok Noregs topografi ein avgjerande faktor for utviklinga av geolektane. Ulikskapen mellom dialektane kjem framleis tydeligare fram i periferiane, enn i byene.

Fleire gonger nemner skribenten uttrykkjet; ”normalisert talespråk”. Ho meiner at om vi ventar at innvandrarar skal lære seg alle dei ulike dialektane, så er det ei form for assimilering. For at menneskjer som Tatjana skal kunne intergreras i samfunnet, er ho oppteken av at me som nordmenn må normalisere talespråket vårt. Assimilering er i våre dagar eit enormt negativt lada ord. Historia frå stormaktenes herjing i kolonitida, eller vår eiga historie med samane i Noreg er døme på det. Ho nyttar dermed ordet ”assimilering” som eit verkemiddel.

”(…)Hvorfor er det da så mange som tviholder på dialekten i samtale med utlendinger?”, spør ho. Svaret kjem ho sjølv med etterpå, det var eit retorisk spørsmål. Det er flaut for nordmenn flest å normalisere talemålet, seier ho. Argumentet er haldninga samfunnet har til dialektane. Om vi normaliserer språket vil det bli stempla som ”klassesvik og forfengelighet” hevda ho. Kanskje er det janteloven som utløysar ei slik oppfatning. Me i Noreg likar ikkje å tru at nokon står høgare enn andre. Ei anna vinkling ein kan sjå det frå, er slik nokon av argumenta held fram på 70-talet under det som blei kalla for dialektbølja. Det var ein heftig debatt som omhandla dialektbruk i det offentlege rommet. Mange så det som demokratisk og språklig undertrykking om dei ikkje fekk uttale seg på si eiga dialekt (Tema vg3,2.utgåve 2014, s.166).

I siste avsluttar ho med ein åtvaring om at vi ikkje må nytte dialektane som maktspråk. Bodskapen hennar her er nok ikkje at me skal ha eit dialektfritt Noreg, men heller ikkje tvihalde på våre eigne dialektar så mykje at me gjer ein intergreringsprosess verre enn det med naudsyn treng å vere.

I framtida kjem nok både sosiolektar, geolektar og etnolektar til å vere synlege i samfunnet. Men dialektane er under ei konstant forandring. Informasjonssamfunnet vi lev i, bind oss tettare i lag med kvarandre. Skarre-r er eit døme på eit målmerke som brer seg utover større deler av landet. Påverknad kjem også frå utlandet i lag med globaliseringa. Samstundes har me ei historie som ikkje let oss gløyme at språket er ein del av identiteten vår. Men kven veit, om plutseleg me ein dag i framtida finn ut at demokrati ikkje er noko. Da kan også haldningane til dialektane forandre seg, i lag med politikk og ideologiar. Men for augeblikket tydar det på at dei norske dialektane vil fortsette å eksistere, sjølv om dei heile tida er i forandring.

Kjelder:
Tema vg3,2.utgåve 2014, s.166

Tema VG2, 2.utgåve 2007, s50